



SIEMENS



Vaske-/tørremaskine

WD15H540DN

siemens-home.bsh-group.com/welcome

da Brugs- og opstillingsvejledning

Register
your
product
online

Din nye vaske-/tørremaskine

Du har valgt en vaske-/tørremaskine af mærket Siemens.

Brug et par minutter på at lære fordelene ved din nye vaske-/tørremaskine at kende.

For at sikre de høje kvalitetskrav til alle produkter fra Siemens bliver det omhyggeligt kontrolleret, at alle vaske-/tørremaskiner fungerer perfekt og er uden fejl og mangler, inden de leveres fra fabrikken.

Du finder yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør og services på vores internetside www.siemens-home.bsh-group.com eller kontakt et af vores kundeservicecentre.

Hvis brugs- og opstillingsanvisningen beskriver forskellige modeller, bliver der gjort opmærksom på forskellene på de respektive steder.



Tag først vaske-/tørremaskinen i brug, når du har læst denne brugs- og opstillingsanvisning!

Generelt om symboler, signalord, tips og procedurer

⚠ Advarsel!

Kombination af dette symbol og signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst og død.

Pas på!

Dette signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre materielle skader og/eller miljøskader.

Anvisning / tip

Anvisninger om optimal brug af maskinen / andre nyttige oplysninger.

1. 2. 3. / a) b) c)

Handlingsrækkefølger angives med tal eller bogstaver.

■ / -

Oprensninger vises med en firkant-bullet eller med en skråstreg.

Indholdsfortegnelse

	Anvendelse i henhold til formål	4
	Sikkerhedsanvisninger	5
	Elektrisk sikkerhed	5
	Fare for tilskadekomst	5
	Sikkerhed for børn	5
	Miljøbeskyttelse	6
	Emballage/kasserede maskiner	6
	Godt at vide	6
	Kort oversigt	7
	Lær maskinen at kende	8
	Vaske-/tørremaskine	8
	Betjeningspanel	9
	Displayfelt	10
	Vasketøj	12
	Forberedelse af vasketøj til vask	12
	Forberedelse af vasketøj til tørring	13
	Betjening af maskinen	14
	Klargøre vaske-/tørremaskinen	14
	Vælge program/starte maskine	14
	Tilpasse vaskeprogrammet	15
	Tilpasse tørreprogrammet	15
	Ilægning af vasketøj	16
	Dosere og påfylde sæbe og plejeprodukt	16
	Starte programmet	17
	Børnesikring	17
	Efterfyldning af vasketøj	18
	Ændre programmet	18
	Sætte program på pause/afslutte program	18
	Programslut	19
	Efter vask/tørring	19
	Programoversigt	20
	Programmer på programvælgeren	20
	Tørretabel	23
	Stivning	24
	Farvning/blegning	24
	Iblødsætning	24
	Ændring af programmets standardindstillinger	24
	°C (Temperatur)	24
	⊗ (Centrifugeringshastighed)	24
	⌚ (Færdig om)	25
	☼ (Tørring)	25
	Valg af ekstra funktioner	26
	speedPerfect 	26
	ecoPerfect 	26
	Less iron (Strygelet) 	26
	Stains (Pletter)	26
	Rinse plus (Skyl plus) 	26
	Indstilling af signal	27
	Rengøring og vedligeholdelse	28
	Maskinens kabinet, betjeningspanel	28
	Tromle	28
	Afkalkning	28
	Rengøring af sæbeskuffen	28
	Tilstoppet pumpe	29
	Afløbsslange på vandlås tilstoppet	29
	Tilstoppet filter i vandtilførsel	30
	Tilstoppet luftfilter	30
	Fejl og afhjælpning af fejl	31
	Nøddåbning f.eks. i tilfælde af strømsvigt	31
	Oplysninger på displayet	31
	Fejl og afhjælpning af fejl	32

	Kundeservice	35
	Tekniske data	35
	Forbrugsværdier	36
	Installation og tilslutning	37
	Standardtilbehør	37
	Sikker installation	37
	Opstillingssted	38
	Opstilling af maskinen på en sokkel eller på et gulv, som er lagt på træbjælker	38
	Opstilling af maskinen under/mellem køkkenelementer	38
	Fjernelse af transportsikringer	39
	Længder på slanger og kabler	39
	Tilslutning af vand	40
	Vandtilførsel	40
	Vandafløb	41
	Afløb i håndvask	41
	Afløb i vandlås	41
	Afløb i kunststofrør med gummimuffe eller i afløb	42
	Indjustering	42
	Elektrisk tilslutning	42
	Inden den første vask/tørring	43
	Transport	43

Anvendelse i henhold til formål

- Kun til privat brug i husholdninger.
- Vaske-/tørremaskinen er beregnet til vask af tekstiler, der tåler maskinvask, og til uld, som tåler håndvask i sæbevand, samt til tørring af sådanne tekstiler.
- Maskinen er kun beregnet til anvendelse med koldt ledningsvand, almindelige lavtskummende sæber og plejeprodukter, som er egnet til anvendelse i en vaske-/tørremaskine.
- Følg altid producentens anvisninger ved dosering af sæbe, plejeprodukter og rengøringsmidler.
- Vaske-/tørremaskinen må betjenes af børn fra en alder på 8 år, af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder og af personer uden tilstrækkelig erfaring eller kendskab til maskinen under forudsætning af, at sådanne personer **er under opsigt** eller **er blevet instrueret i brugen** af en ansvarlig person.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde maskinen uden at være under opsigt.
- Hold børn under 3 år på sikker afstand af vaske-/tørremaskinen.
- Sørg for at holde kæledyr væk fra vaske-/tørremaskinen.
- Opstil og anvend vaske-/tørremaskinen i et rum med afløb.

Læs og overhold anvisningerne i brugsvejledningen, Installations- og vedligeholdelsesvejledningen og alle andre dokumenter, som følger med vaske-/tørremaskinen.

Opbevar alle dokumenter til senere brug.

Sikkerhedsanvisninger

Elektrisk sikkerhed

Advarsel

Livsfare!

Det er livsfarligt at berøre strømførende dele.

- Hold altid i selve stikket, når netstikket trækkes ud af stikkontakten, fordi ledningen i modsat fald kan blive beskadiget.
- Rør aldrig ved netstikket med våde hænder.

Fare for tilskadekomst

Advarsel

Fare for tilskadekomst!

- Hvis vaske-/tørremaskinen løftes i dele, der stikker ud (f.eks. vaske-/tørremaskinens luge), kan disse dele knække af, hvilket kan forårsage tilskadekomst.
Løft ikke vaske-/tørremaskinen i dele, der stikker ud.
- Undgå at stå ovenpå vaske-/tørremaskinen, fordi toppladen kan knække, hvilket kan forårsage tilskadekomst. Undgå at stå ovenpå vaske-/tørremaskinen.
- Hvis den åbne luge bruges som støtte, kan vaske-/tørremaskinen vælte, hvilket kan forårsage tilskadekomst. Brug ikke vaske-/tørremaskinens luge som støtte, når den er åben.

- Man kan komme til skade, hvis man stikker hånden ind i tromlen, mens den drejer rundt. Stik ikke hånden ind i tromlen, mens den drejer rundt. Vent, til tromlen står stille.

Advarsel

Fare for skoldning!

- Når der vaskes ved høje temperaturer, kan kontakt med det varme vaskevand forårsage skoldning (f.eks. når det varme vand pumpes ud i en håndvask). Stik ikke hånden i det varme vaskevand.
- Hvis tørreprogrammet er blevet afbrudt, kan både vaske-/tørremaskinen og vasketøjet være meget varme. Vælg **Intensiv trocken** eller **Skånetørring**, og indstil tørreprogrammet på 15 minutter, så vasketøjet kan køle af. Tag derefter vasketøjet ud.

Sikkerhed for børn

Advarsel

Livsfare!

- Hvis børn leger med vaske-/tørremaskinen, kan de bringe sig selv i livsfarlige situationer eller komme til skade.
- Lad ikke børn være uden opsyn, når de opholder sig ved vaske-/tørremaskinen.
 - Lad ikke børn lege med vaske-/tørremaskinen.

Advarsel

Livsfare!

Børn kan låse sig selv inde i maskiner og blive kvalt.

Ved kasserede maskiner:

- Træk netstikket ud af kontakten.
- Klip netledningen af, og smid den væk sammen med stikket.
- Ødelæg låsen på vaske-/tørremaskines luge.

Advarsel

Fare for kvælning!

Under leg kan børn hænge fast i emballage/folier eller emballagedele, eller de kan trække dem over hovedet og blive kvalt.

Hold emballage, plastfolie og emballagedele udenfor børns rækkevidde.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Sæbe og plejeprodukter kan forårsage forgiftninger ved indtagelse eller irritation af øjne/hud ved berøring.

Opbevar sæbe og plejemidler utilgængeligt for børn.

Advarsel

Irritation af øjne/hud!

Kontakt med sæbe og plejeprodukter kan forårsage irritation af øjne eller hud.

Opbevar sæbe og plejemidler utilgængeligt for børn.

Advarsel

Fare for tilskadekomst!

Når der vaskes ved høje temperaturer, bliver glasset i maskinens luge meget varmt. Sørg for, at børn ikke rører ved den varme luge.

Miljøbeskyttelse

Emballage/kasserede maskiner

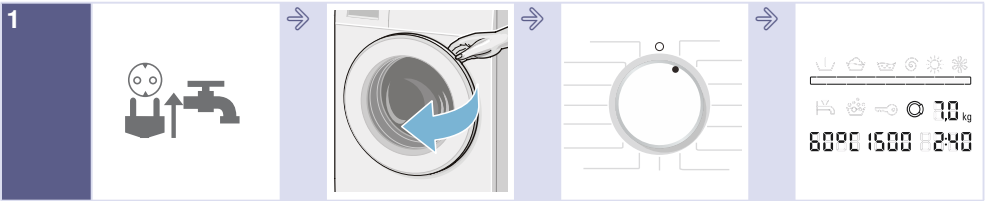


Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Denne maskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF (EU) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Godt at vide

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj svarende til det pågældende program.
Programoversigt → *Side 20*
- Brug ikke forvask til vasketøj, der kun er normalt snavset.
- Auswählbare Temperaturen beziehen sich auf die Pflegekennzeichen in den Textilien. Die in der Maschine ausgeführten Temperaturen können von diesen abweichen, um einen optimalen Mix aus Energieeinsparung und Waschergebnis sicherzustellen.
- **Energispare-modus:** Lyset i displayet slukkes efter nogle minutter, tasten  (**Start/Pause**) blinker. Tryk på en knap for at aktivere lyset. Energispare-modus bliver ikke aktiveret, mens der er et program i gang.
- Vælg den maksimalt mulige centrifugeringshastighed, hvis vasketøjet skal tørres i maskinen bagefter. Jo mindre vand vasketøjet indeholder, jo mindre er det krævede tids- og energiforbrug til tørring. Tør ikke dryppende vådt vasketøj.
- Sørg for god udluftning i opstillingsrummet, og rens filtret i luftindtaget med jævne mellemrum. Rengøring og vedligeholdelse
→ *Side 28*
og installation og tilslutning
→ *Side 37*


Kort oversigt


1 Sæt netstikket i kontakten. Luk op for vandhanen.

Luk lugen op.

Vælg programmet, f.eks. **Bomuld**.

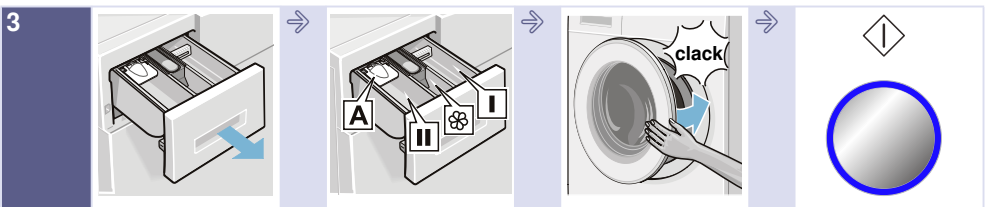
Programoplysninger på displayet.



2 Korrigér eventuelt programmets standardindstillinger, og/eller vælg ekstra funktioner.

Sorter vasketøjet.


Læg vasketøjet i maskinen.

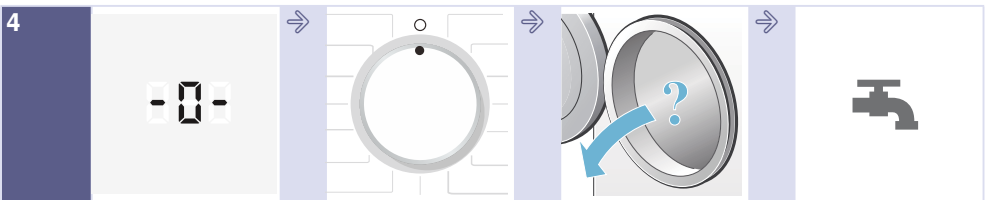


3 Luk sæbeskuffen op.

Doser sæbemængden iht. den anbefalede dosering
→ Side 16

Luk lugen.

Tryk på  (**Start/ Pause**).



4 Programslut.

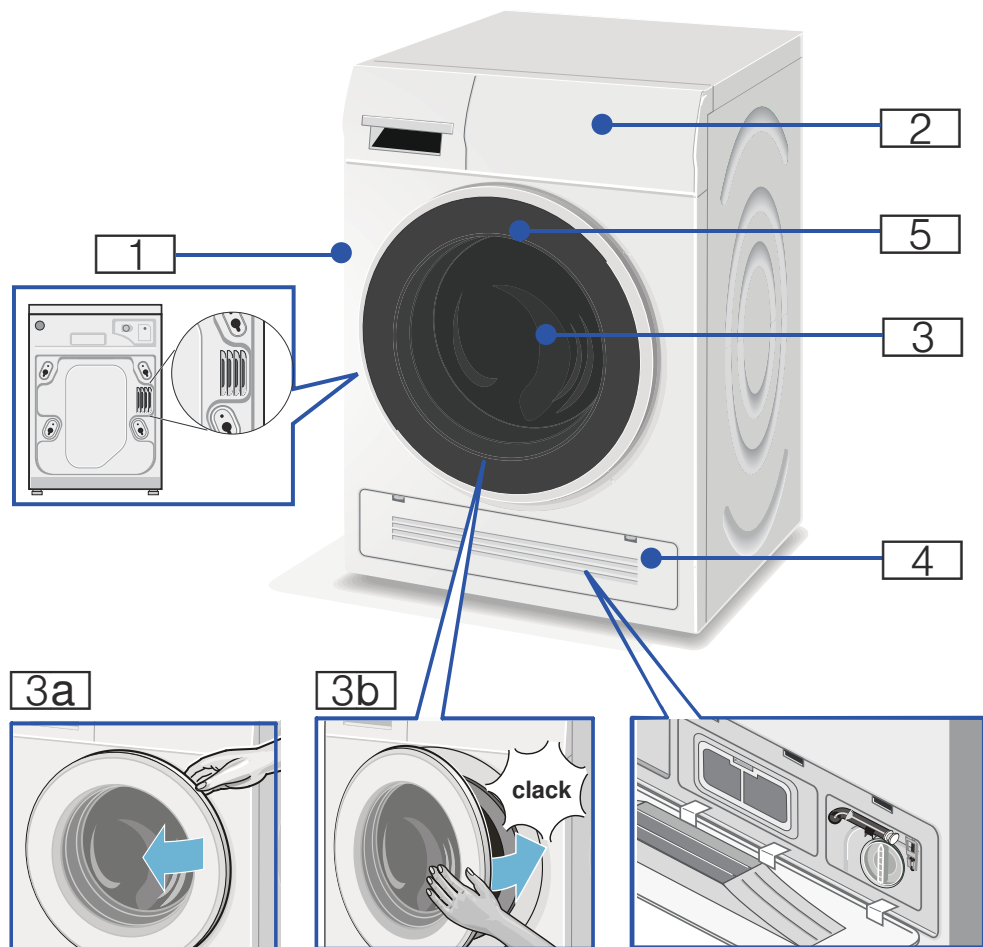
Sæt programvælgeren på  **Fra**.

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.

Luk for vandhanen (Kun ved modeller uden Aqua-Stop).

Lær maskinen at kende

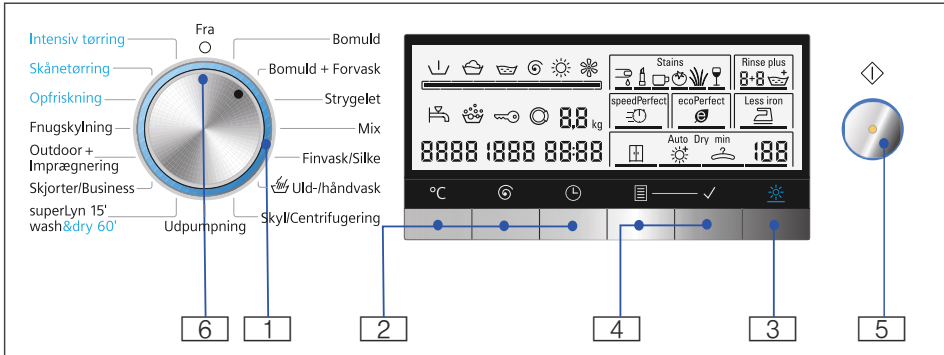
Vaske-/tørremaskine



- 1 Varmluftåbning
- 2 Betjeningspanel
- 3 Luge med håndtag
- 3a Åbning af luge
- 3b Lukning af luge

- 4 Serviceklap og luftindtag for kold luft
- 5 Tromlebelysning

Betjeningspanel



Korriger standardindstillingerne for det valgte program, og vælg ekstra funktioner:

1 Vælg et program. Programvælgeren kan drejes i begge retninger.
Programoversigt → *Side 20*

2 Tryk på tasterne °C (**Temperatur**), Ⓢ (**Centrifugeringshastighed**) og ⌚ (**Færdig om**) for at ændre standardindstillingerne → *Side 24*

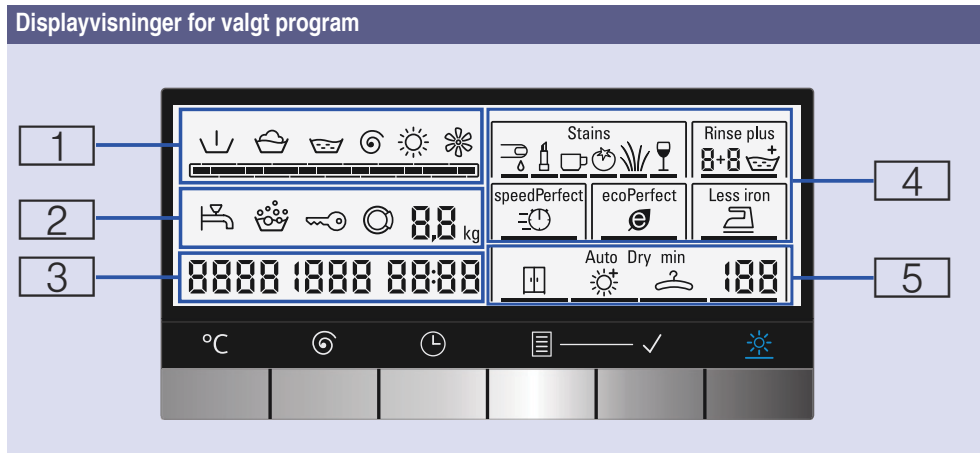
3 Vælg tørrefunktionen → *Side 25*

4 Tryk på tasterne ☰ (**Optionstasten**) + ✓ (**Vælg**) for at vælge ekstra funktioner → *Side 26*

5 Start vaskeprogrammet. Tryk på tasten ⬆️ (**Start/Pause**) for at starte, afbryde (f.eks. ilægning/udtagning af vasketøj) eller annullere programmet.














6 Sluk for maskinen. Sæt programvælgeren på ⦿ **Fra**.

Displayfelt



1	Forvask Vask Skyl Udpumpning/Centrifugering Tørring Nedkøling, drejer under tørringsprocessen Programbjælke
2	Vandhane lyser Vandtryk for lavt. Dette forlænger programvarigheden. blinker Vandhanen er ikke åben, eller der er intet vandtryk.
	Overdosering Der er registreret for meget skum - der aktiveres skylning.
	Børnesikring lyser Børnesikringen er aktiveret. blinker Børnesikringen er aktiveret, og programvælgeren er blevet flyttet, eller der er blevet trykket på en tast.
	Luge lyser Når lugen kan åbnes. blinker Når programmet er startet: Lugen er ikke korrekt lukket.
	Tøjmængde 7,0 kg* Maks. tøjmængde.

Displayvisninger for valgt program

3	cold (koldt) - 90°C	Temperatur i °C.
	---- 1500	Centrifugeringshastighed i omdrejninger i minuttet, --- (Skyllestop = uden afsluttende udpumpning/centrifugering, vasketøjet bliver liggende i vandet efter sidste skylning).
	- 0 -	Programslut.
	PAUS	Program afbrudt (pause).
	----	Programslut med skyllestop.
	OPEN	Lugen kan åbnes, hvis programmet afbrydes.
	A:02	Lugen kan ikke åbnes.
	2:00*	Programvarighed efter valg af program i h:min (timer: minutter).
	1 - 24 h	Færdig om tid i h (h= time).
4	Ekstra funktioner	
Stains (Pletter)		Blod
		Kosmetik
		Kaffe
		Tomat
		Græs
		Vin
	Rinse plus (Skyl plus) 	
	speedPerfect 	
	ecoPerfect 	
	Valg af ekstra funktioner → <i>Side 26</i>	
	Less iron (Strygelet) 	
5	Tørrefunktion	AutoDry
		Auto-tørring, der kan vælges 3 forskellige tørringsmåder.
		Skabstørt (auto).
		Ekstra tørt (auto).
		Let tørring (auto).
	...min	Tørring med tidsvalg - 5 tørringsvarigheder.
	120min*	Manuelt indstillet tørretid.
Yderligere information	E: - *	Føjl.
	0	Indstilling af signal.

* Afhænger af det valgte program/ekstra funktioner.



Vasketøj

Forberedelse af vasketøj til vask


Sorter vasketøjet på følgende måde:

Sorter vasketøjet i henhold til producentens plejeanvisninger og angivelser på plejetiketterne:







- Tekstiltype/stoftype
- Farve

Bemærk: Vasketøj kan smitte af eller blive utilstrækkeligt vasket. Vask hvidt og kulørt vasketøj separat.

Vask nyt tøj med kraftige farver separat den første gang.

- Tilsmudsningsgrad
 - **Let tilsmudsning**
Undlad forvask. Vælg om nødvendigt ekstra funktionen **speedPerfect** .
 - **Normal tilsmudsning**
Vælg et program med forvask. Pletter skal eventuelt forbehandles.
 - **Kraftig tilsmudsning**
Læg mindre vasketøj i maskinen. Vælg et program med forvask. Pletter skal eventuelt forbehandles.
 - **Stains (Pletter)**
Pletter skal fjernes/forbehandles med det samme. Dup først med sæbevand uden at gnide. Vælg derefter et egnet program, og vask tøjet. Nogle gange skal hårdnakkede eller indtørrede pletter vaskes flere gange, før de er væk.

- Symboler på plejemærkerne
Bemærk: Tallene i symbolerne henviser til den maksimalt anvendelige vasketemperatur.

-  Tåler normal vask, f.eks. programmet Bomuld
-  Skal vaskes ved skånegang, f.eks. programmet Strygelet
-  Skal vaskes særligt skånsomt, f.eks. programmet Finvask/Silke
-  Tåler håndvask, f.eks. programmet  Uld/håndvask
-  Tøjet må ikke vaskes i maskine.

Beskyt vasketøj og vaske-/tørremaskine:

Pas på!

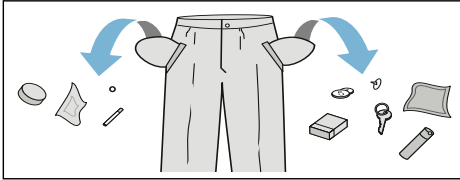
Beskadigelse af maskinen/tekstiler

Uvedkommende genstande (f.eks. mønter, papirclips, nåle, søm) kan beskadige vasketøjet eller komponenter i vaske-/tørremaskinen.

Overhold følgende anvisninger ved forberedelsen af vasketøjet:

- Følg altid producentens anvisninger ved dosering af sæbe, plejeprodukter og rengøringsmidler.
- Overskrid ikke den maksimale mængde. Overfyldning forringer vaskeresultatet.
- Vaskemidler og midler til forbehandling af vasketøj (som f.eks. pletfjerner, sprays til forvask etc.) må ikke komme i kontakt med vaske-/tørremaskinens overflader. Fjern altid sprayrester og dråber af sådanne eller andre midler med en fugtig klud.

- Tøm alle lommer. Fjern alle uvedkommende genstande.



- Fjern alle metaldele (papirclips, etc.).
- Bukser, strikvarer og strikkede tekstiler, f.eks. beklædning af jersey, T-shirts og sweatshirts bør vaskes på vrangen.
- Kontroller, at bøjle-BH'er tåler maskinvask.
- Vask sarte ting i et net/vaskepose (strømpebukser, bøjle-BH'er, etc.).
- Luk lynlåse, knap pude-/dynebetræk.
- Børst sand ud af lommer og flipper.
- Fjern gardinkroge, eller læg dem i et net/vaskepose.

Forberedelse af vasketøj til tørring

Bemærk: For at sikre et godt tørringsresultat skal vasketøjet sorteres iht.:

- Tekstiltype
- Tørreprogram
- Plejesymbolerne, som findes på plejeetiketterne.

Tør kun vasketøj, som er mærket med "tåler tørretumbler" eller med følgende plejesymboler:

- ☒ = Tørring ved normal temperatur (**Intensiv tørring**)
- ☐ = Tørring ved lav temperatur (**Skånetørring**)

Følgende tekstiler bør ikke tørres i tørretumbler:

- ☒ = plejesymbol "Tåler ikke tørretumbler".
- Tekstiler af uld eller med indhold af uld.
- Finvask (silke, gardiner af syntetiske fibre).
- Tekstiler, som indeholder skumgummi eller lignende materialer.
- Tekstiler, som er behandlet med brandfarlige væsker, som f.eks. pletfjerner, rensebenzin, æter, fortyndere. Eksplosionsfare!
- Tekstiler med rester af hårspray eller lignende materialer.

Anvisninger

- Håndvaskede tekstiler skal centrifugeres ved en egnet hastighed inden tørring.
- Centrifuger tekstiler ved maksimal hastighed inden tørring. Bomuldstøj bør centrifugeres med over 1000 omdrejninger i minuttet (rpm) og strygelet tøj med over 800 rpm.
- Stryg ikke vasketøjet direkte efter tørringen. Det anbefales at rulle vasketøjet sammen inden strygning for at fordele restfugtigheden jævnt.
- Tør vattede tekstiler, frottéhåndklæder og andre store tekstiler separat for at opnå et bedre tørreresultat. Tør ikke mere end fire frottéhåndklæder (eller 3 kg) ad gangen.
- Overskrid ikke den maksimale tørmængde.

Betjening af maskinen

Klargøre vaske-/tørremaskinen

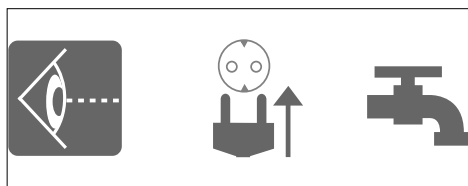
Vaske-/tørremaskinen er blevet afprøvet inden leveringen. Lad maskinen vaske første gang med programmet **Fnugskylning** uden vasketøj for at fjerne eventuelle vandrester fra afprøvningen.

Inden den første vask/tørring
→ Side 43

Bemærk:

- Vaske-/tørremaskinen må aldrig startes, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kunde-service! → Side 35

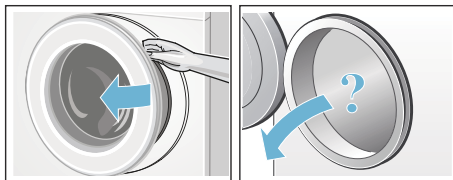
1. Sæt netstikket i kontakten.
2. Luk op for vandhanen.
Efter tørreprogrammets afslutning bliver der automatisk udført en fnugskylning. Der skal være åbnet for vandhanen, også når der vælges et tørreprogram.



Anvisninger

- Sørg altid for god ventilation i det rum, hvor vaske-/tørremaskinen er opstillet, så luften fra tørrefasen kan undslippe.
- Åbningerne til indsugning/udblæsning af luft må aldrig tildækkes.

3. Luk lugen op.



Vælg program/starte maskine

Bemærk: Hvis børnesikringen er aktiveret, skal den deaktiveres, inden der kan indstilles et program.

Vælg det ønskede program med programvælgeren. Den kan drejes i begge retninger.
Vaske-/tørremaskinen bliver tændt.



Følgende oplysninger for det valgte program vises vedvarende på displayet:

- programvarighed,
- indstillet temperatur,
- indstillet centrifugeringshastighed og,
- maksimal tøjmenge.

Tilpasse vaskeprogrammet

De viste standardindstillinger kan enten anvendes, som de er, eller det valgte program kan afpasses optimalt til vasketøjet ved at ændre standardindstillingerne eller ved at vælge ekstra funktioner. Mulige indstillinger og ekstra funktioner afhænger af det valgte vaske-/tørreprogram.

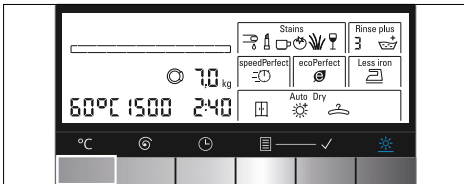
Programoversigt → Side 20

Anvisninger

- Optioner kan til- og fravælges eller ændres afhængigt af status for programforløbet.
- Tasterne er sensitive - et let tryk er nok. Hvis der trykkes vedvarende på tasten °C (**Temperatur**), Ⓢ (**Centrifugeringshastighed**), ⌚ (**Færdig om**) blades der automatisk gennem de forskellige indstillinger.

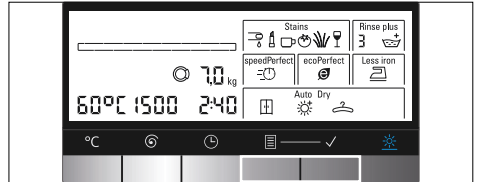
Ændring af et vaskeprogram standardindstillinger, f.eks. vasketemperatur:

Tryk på tasten °C (**Temperatur**) for at indstille den ønskede vasketemperatur.



Ændring af ekstra funktioner for et vaskeprogram:

Tryk på tasterne (**Option**) og (**Vælg**) for at indstille de ønskede ekstra funktioner.



Bemærk:

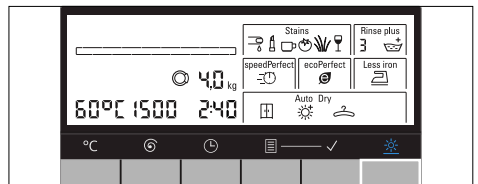
Når programmets standardindstillinger er ændret, og/eller der er valgt ekstra funktioner, bliver programmets varighed evt. ændret.

Tilpasse tørreprogrammet

Bemærk: Hvis der kun er valgt tørreprogram, eller der er valgt vask og tørring uden pause, kan standardindstillingerne for tørreprogrammet om ønsket ændres. Programoversigt → Side 20

Ændring af et tørreprogram standardindstillinger:

Tryk på tasten (**Tørring**) for at indstille den ønskede tørremodus eller tørretid (hvis der kun er valgt tørreprogram).



Bemærk:

Når tørreprogrammets standardindstillinger er ændret, bliver programvarigheden evt. ændret.

Lægning af vasketøj

Advarsel

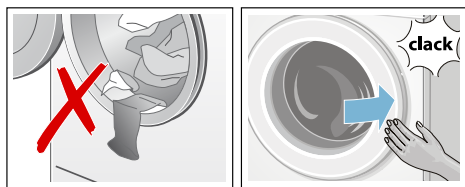
Livsfare!

Vasketøj, som er blevet behandlet med midler, som indeholder opløsningsmidler, som f.eks. pletfjerner, rensbenzin eller æter, kan forårsage en eksplosion, hvis de lægges i vaske-/tørremaskinen.

Skyl i givet fald vasketøjet grundigt i hånden, inden det vaskes.

Anvisninger

- Bland store og små tøjstykker. Vasketøj med forskellige størrelser bliver bedre fordelt under centrifugeringen. Tøj, der vaskes enkeltvis, kan forårsage ubalance.
 - Overhold den angivne maksimale tøjmenge. Overfyldning forringer vaskeresultatet og fremmer dannelse af folder i vasketøjet.
1. Fold vasketøjet ud, inden det lægges i tromlen.
 2. Pas på, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.



3. Luk lugen.

Bemærk: Indikatorlampen i tasten  (**Start/Pause**) blinker, og standardindstillingerne for programmet vises i displayet. Standardindstillingerne kan ændres.

Dosere og påfylde sæbe og plejeprodukt

Pas på!

Beskadigelse af maskinen

Vaskemidler og midler til forbehandling af vasketøj (som f.eks. pletfjerner, sprays til forvask etc.) kan beskadige vaske-/tørremaskinens overflader.

Lad ikke sådanne midler komme i kontakt med vaske-/tørremaskinens overflader. Fjern altid sprayrester og dryp fra sådanne midler med en fugtig klud.

Dosering

Doser sæbe og plejemidler i henhold til:

- Vandhårdhed (kan oplyses af vandværket),
- producentens angivelser på emballagen,
- mængden af vasketøjet,
- tilsmudsningsgrad.

Påfyldning af sæbeskuffens kamre

1. Træk sæbeskuffen ud.

Advarsel

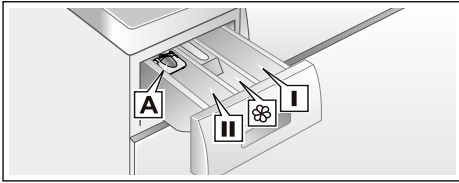
Irritation af øjne/hud!

Hvis sæbeskuffen åbnes, mens maskinen er i drift, kan der løbe sæbe/plejeprodukter ud.

Luk sæbeskuffen forsigtigt op. Skyl grundigt, hvis sæbe/plejeprodukter kommer i kontakt med øjne eller hud.

Søg læge, hvis sådanne midler ved et uheld indtages.

2. Fyld sæbe og/eller plejeprodukter i kamrene.



- Kammer I Sæbe til forvask.
 Kammer ☼ Skylemiddel, stivelse. Overskrid ikke den maksimale mængde.
 Kammer II Sæbe til hovedvask, blødgøringsmiddel, blegemiddel, pletfjerner.
 Kammer A Til flydende sæbe.

Anvisninger

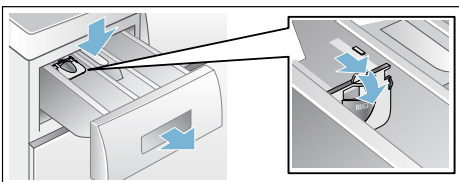
- Følg altid producentens anvisninger ved dosering af sæbe, plejeprodukter og rengøringsmidler.
- Fortynd tyktflydende blødgøringsmidler og skyllemidler med vand. Det forhindrer tilstopning.
- Vær forsigtig, hvis sæbeskuffen åbnes, mens maskinen er i drift.
- Fyld ikke sæbe og/eller plejeprodukter i maskinen, hvis der kun er valgt tørreprogram.

Måleanordning* til flydende sæbe

*Afhængigt af model

Placering af måleanordning for korrekt dosering af flydende sæbe:

1. Træk sæbeskuffen ud. Tryk indsatsen ned, og træk sæbeskuffen helt ud af maskinen.
2. Skyd måleanordningen fremad, klap den ned, og lad den gå i indgreb.
3. Sæt sæbeskuffen ind igen.



Bemærk: Anvend ikke måleanordningen til gel-sæbe eller vaskepulver eller ved programmer, hvor der er valgt forvask eller en "Færdig-om" tid.

Modeller uden måleanordning: Hæld flydende sæbe i en egnet beholder, og læg den med i tromlen.

Starte programmet

Tryk på (**Start/Pause**). Indikatorlampen tændes, og programmet starter.

Bemærk: Aktiver børnesikringen for at forhindre, at programmet utilsigtet ændres.

Der vises en Færdig om tid på displayet, mens programmet bliver udført, eller programvarighed og programstatussymboler, når vaskeprogrammet er startet.

Børnesikring

Det er muligt at forhindre, at vaske-/tørremaskinens programmer utilsigtet ændres. Dette gøres ved at aktivere børnesikringen, når programmet er startet.

Aktivere/deaktivere: Tryk vedvarende på tasten (**Færdig om**) i ca. 5 sekunder. Symbolet vises på displayet. Hvis tastelyd er aktiveret, lyder der et signal.

- lyser: Børnesikringen er aktiveret.
- blinker: Børnesikringen er aktiveret, og programvælgerens stilling er blevet ændret. For at forhindre at programmet afsluttes, skal programvælgeren flyttes tilbage til det oprindelige program. Symbolet lyser konstant igen.

Bemærk:

Børnesikringen kan være aktiveret, indtil det næste program starter, også selv om vaske-/tørremaskinen har været slukket. I så fald skal børnesikringen deaktiveres, inden programmet startes, og om ønsket reaktives igen, når programmet er startet.

Efterfyldning af vasketøj

Når programmet er startet, kan der om ønsket lægges mere vasketøj i/tages vasketøj ud.

Tryk på \diamond (Start/**Pause**). Vaske-/tørremaskinen undersøger, om ilægning/udtagning af tøj er mulig.

Anvisninger

- Hvis vandstand og/eller temperatur er for høj, eller hvis tromlen stadig drejer, forbliver lugen låst af hensyn til sikkerheden, og ilægning/udtagning er ikke mulig. Hvis følgende vises på displayet:
A:02 + PAUS blinker → ilægning/udtagning er ikke mulig.
○ + OPEN lyser → ilægning/udtagning er mulig.
- Luk ikke lugen op, før **begge** symbolerne **○ + OPEN** lyser.
- Lad ikke lugen stå åben i længere tid – der kan løbe vand ud af vasketøjet.
- Pausefunktionen kan ikke aktiveres under tørreprocessen.

Ændre programmet

Hvis der ved en fejltagelse er valgt et forkert program, kan programmet ændres på følgende måde:

1. Tryk på \diamond (Start/**Pause**).
2. Vælg et andet program. Korrigér eventuelt standardindstillingerne, og/eller vælg andre ekstra funktioner.
3. Tryk på \diamond (**Start/Pause**). Det nye program starter fra begyndelsen.

Sætte program på pause/afslutte program

Ved programmer med høj temperatur:

1. Tryk på \diamond (Start/**Pause**).
2. Nedkøling af vasketøjet: Tryk på **Skyl/Centrifugering**.
3. Tryk på \diamond (**Start/Pause**).

Ved programmer med lav temperatur:

1. Tryk på \diamond (Start/**Pause**).
2. Vælg **Skyl/Centrifugering** eller **Udpumpning**.
3. Tryk på \diamond (**Start/Pause**).

Ved tørreprogrammer:

1. Vælg **Intensiv tørring** eller **Skånetørring**.
2. Tryk på tasten \ast (**Tørring**), og indstil tørretiden til 15 minutter.
3. Tryk på \diamond (**Start/Pause**).

Programslut

– 0 – eller – – – – vises i displayet, og der lyder et signal.

Indstilling af signal → *Side 27*

Tryk på tasten \diamond (**Start/Pause**) for at starte den afsluttende udpumpning/centrifugering, hvis der er valgt

– – – (**Skyllestop** = uden afsluttende udpumpning/centrifugering).

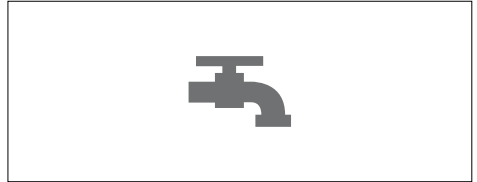
Anvisninger

- Programmet fortsætter med udpumpning af vandet og centrifugering af vasketøjet (standardcentrifugeringshastigheden kan ændres forinden).
- Hvis der kun ønskes udpumpning af vandet, skal der trykkes på tasten \diamond (**Start/Pause**) ca. 1 minut efter programmets start, inden centrifugeringen begynder, hvorefter programvælgeren skal sættes på \circ **Fra**. Programmet afbrydes, og lugens lås frigøres. Vasketøjet kan tages ud.
- Hvis tørrefunktionen er aktiveret, vises **PUSH, to, End** skiftevis på displayet, indikatorlampen i \diamond (**Start/Pause**) blinker, og der lyder et signal.
- Tromlen fortsætter med at dreje rundt med langsomme intervaller i endnu 30 minutter for at forhindre, at vasketøjet bliver krøllet.
- Tryk på en tast for at annullere programmet, eller vælg det igen, hvis vasketøjet skal tages ud med det samme.
- Hvis **hot** blinker i displayet, inden tørreprogrammet er afsluttet, er temperaturen i tromlen stadig høj. Programmet til køling af tromlen er aktiveret, indtil temperaturen i tromlen er faldet.

Efter vask/tørring

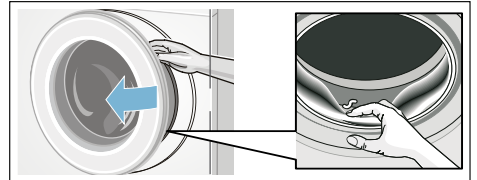
1. Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.
2. Drej programvælgeren til \circ **Fra**. Maskinen bliver slukket.
3. Luk for vandhanen.

Ikke nødvendigt ved Aqua-Stop modeller → *Side 37*



Anvisninger

- Sørg for, at der ikke glemmes vasketøj i tromlen. Det kan krympe eller smitte af på andet vasketøj ved den næste vask.
- Fjern uvedkommende genstande fra tromle og gummitætning – risiko for rustdannelse.






































- Lad sæbeskuffen og lugen stå åben, så overskydende vand kan fordampe.
- Tag altid vasketøjet ud.
- Vent, til programmet er afsluttet, fordi maskinen i modsat fald stadig er låst. Tænd for maskinen, og vent til låsen frigøres.
- Hvis displayet er slukket ved programmets afslutning, er energispare-modus aktiveret. Tryk på en knap for at aktivere displayet.

Programoversigt

Programmer på programvælgeren

Program/vasketøjstype	Optioner/oplysninger
<p>Programmets navn Kort forklaring af programmet og de tekstiler, det er beregnet til.</p>	<p>maksimum tøjmenge iht. EN50229 maksimum tøjmenge til vask/ maksimum tøjmenge til tørring mulig temperatur i °C mulig centrifugeringshastighed i rpm mulige ekstra funktioner til vask mulige indstillinger for tørring</p>
<p>Bomuld Slidstærke tekstiler af bomuld eller hør, som tåler høje temperaturer. Bemærk: * Reduceret tøjmenge ved ekstra funktionen speedPerfect .</p>	<p>maks. 7,0(4,0)* kg/4,0 kg cold (koldt) - 90°C - - - 1500 rpm Stains (Pletter), , , ,  , , </p>
<p>Bomuld + Forvask Energi-intensivt program til stærkt tilsmudsede slidstærke tekstiler af bomuld eller hør. Bemærk: * Reduceret tøjmenge ved ekstra funktionen speedPerfect .</p>	<p>maks. 7,0(4,0)* kg/4,0 kg cold (koldt) - 90°C - - - 1500 rpm Stains (Pletter), , , ,  , , </p>
<p>Strygelet Tekstiler af syntetisk materiale eller blandede fibre.</p>	<p>maks. 3,5 kg/2,5 kg cold (koldt) - 60°C - - - 1200 rpm Stains (Pletter), , , ,  , , </p>
<p>Mix Blandet vasketøj med tekstiler af bomuld og af syntetiske fibre.</p>	<p>maks. 3,5 kg/2,5 kg cold (koldt) - 60°C - - - 1500 rpm Stains (Pletter), , , ,  , , </p>

Program/vasketøjstype	Optioner/oplysninger
Finvask/Silke Til sart tekstiler, som tåler vask, f.eks. silke, satin, syntetiske eller blandede fibre. Bemærk: Anvend et maskinvaskemiddel til finvask eller silke.	maks. 2,0 kg cold (koldt) – 40°C --- 800 rpm Stains (Pletter),  ,  ,  –
Uld-/håndvask  Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller med indhold af uld. Specielt skånsomt vaskeprogram til undgåelse af krympning med længere programpauser (vasketøjet ligger i blød i vaskevandet). Anvisninger <ul style="list-style-type: none"> ■ Uld stammer fra dyr, f.eks. angorakaniner, alpakakameler, lamaer, får. ■ Vask uld med et maskinvaskemiddel til uld. 	maks. 2,0 kg cold (koldt) - 40°C --- 800 rpm –
Skyl/Centrifugering Velegnet til tøj, der tåler håndvask. Ekstra funktionen Rinse plus (Skyl plus)  bliver som standard aktiveret. Deaktiver Rinse plus (Skyl plus)  , hvis der kun ønskes centrifugering.	maks. 7,0 kg – --- 1500 rpm  ,  –
Udpumpning Udpumpning af vandet i tromlen, f.eks. efter skyllestop.	maks. 7,0 kg – – – –
superLyn 15'/wash&dry 60' Til små mængder (≤ 1 kg) let snavset tøj af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre. Ca. 15 min. vasketid. Hvis tørrefunktionen er valgt, udføres efterfølgende en ca. 45 min. lang tørreproces. Bemærk: * Reduceret tøjmenge ved ekstra funktionen speedPerfect  .	maks. 3,5(2,0)* kg/1,0 kg cold (koldt) - 40°C --- 1200 rpm  ,  
Skjorter/Business Velegnet til strygelette skjorter/bluser af bomuld, hør, syntetisk materiale eller blandede fibre.	maks. 2,0 kg/2,0 kg cold (koldt) - 60°C --- 800 rpm Stains (Pletter),  ,  ,  ,   ,  , 

Program/vasketøjstype	Optioner/oplysninger
<p>Outdoor + Imprægnering</p> <p>Til vejrbestandig udendørs beklædning med membran og vandafvisende tekstiler.</p>	<p>maks. 1,0 kg/1,0 kg</p> <p>cold (koldt) – 40°C</p> <p>400 - 800 rpm</p> <p>Stains (Pletter), , , </p> <p></p>
<p>Fnugskylning</p> <p>Specialprogram til rengøring af tromlen eller fjernelse af fnug.</p> <p>90°C = antibakterielt program uden brug af sæbe.</p> <p>40°C = antibakterielt program - der kan anvendes en specialsæbe til rensning af tromlen.</p> <p>cold (koldt) = renseprogram til fjernelse af fnugansamlinger fra tørringerne i vasketromlen.</p>	<p>maks. 0,0 kg</p> <p>cold (koldt), 40°C, 90°C</p> <p>400 - 1400 rpm</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p>Opfriskning</p> <p>Program, som fjerner/reducerer lugt og folder i tekstiler - beregnet til uld, hør, habitter etc. som ikke behøver hyppig vask.</p>	<p>maks. 1,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p>Skånetørring</p> <p>Et separat program til skånetørring af tekstiler ved lav temperatur.</p> <p>- ved tryk på  (Skabstørt) bliver vasketøjet automatisk tørret til skabstørt.</p> <p>- ved tryk på  (Ekstra tørt) bliver vasketøjet automatisk tørret til ekstra tørt.</p> <p>- ved tryk på  (Let tørring) bliver vasketøjet automatisk tørret til strygetørt.</p> <p>- der kan vælges en manuelt fastlagt tørretid fra 30, 60, 90 op til 120 min.</p> <p>Bemærk: ** Tørretiden på 15 minutter er beregnet til afkøling af vasketøj og maskine efter tørreprocessen.</p>	<p>maks. 2,5 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>, , , Tidstørring**</p>
<p>Intensiv tørring</p> <p>Normalt separat tørreprogram til tørring af beklædning ved høj temperatur.</p> <p>- ved tryk på  (Skabstørt) bliver vasketøjet automatisk tørret til skabstørt.</p> <p>- ved tryk på  (Ekstra tørt) bliver vasketøjet automatisk tørret til ekstra tørt.</p> <p>- ved tryk på  (Let tørring) bliver vasketøjet automatisk tørret til strygetørt.</p> <p>- der kan vælges en manuelt fastlagt tørretid fra 30, 60, 90 op til 120 min.</p> <p>Bemærk: ** Tørretiden på 15 minutter er beregnet til afkøling af vasketøj og maskine efter tørreprocessen.</p>	<p>maks. 4,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>, , , Tidstørring**</p>

Tørretabel

Bomuld/kulørt vasketøj (tekstiler af bomuld eller hør, som f.eks. undertøj, T-shirts, trøjer, bukser og viskestykker)

Tør vægt i kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
	Forventet tørretid i minutter				Indstillelig tørretid i minutter			
田 (Skabstørt)	<60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160				
☼ (Ekstra tørt)	<65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	30	60	90	120
☼ (Let tørring)	<50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130				
Anbefalet program	Intensiv Tørring (auto)				Intensiv tørring (tid)			

Dynebetræk/frottéhåndklæder (store eller tykke tekstiler af bomuld, som f.eks. frottéhåndklæder, sengetøj, duge, jeans og arbejdstøj)

Tør vægt i kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Forventet tørretid i minutter				Indstillelig tørretid i minutter			
田 (Skabstørt)	<70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170				
☼ (Ekstra tørt)	<75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	30	60	90	120
☼ (Let tørring)	<60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140				
Anbefalet program	Intensiv Tørring (auto)				Intensiv Tørring (tid)			

Strygelet (tekstiler af syntetiske eller blandede fibre, som f.eks. skjorter, sportstøj og sart beklædningsgenstande)

Tør vægt i kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Forventet tørretid i minutter				Indstillelig tørretid i minutter			
田 (Skabstørt)	<55	55 ~ 95	95 ~ 130					
☼ (Ekstra tørt)	<65	65 ~ 130	130 ~ 160		30	60	90	120
☼ (Let tørring)	<45	45 ~ 70	70 ~ 90					
Anbefalet program	Skånetørring (auto)				Skånetørring (tid)			

i Tidsangivelserne er omtrentlige værdier, som er baseret på standard tøjmenge, centrifugering og temperatur i omgivelserne. Ved frottéhåndklæder og andre store stykker vasketøj kan den automatiske tørretid bliver forlænget, og det anbefales at vælge ☼ (Ekstra tørt).

i Den maksimalt mulige tid (tidstørring) er 120 minutter. Vælg auto-tørringsfunktionen, hvis der skal tørres mere end 2,5 kg tøj. Det anbefales at vælge auto-tørring for at opnå optimal tørring og for at spare energi. Tørreprogrammet på 15 minutter er til afkøling af tøjet.

i Hvis der skal vaskes og tørres uden pause, skal funktionen auto-tørring vælges. Hvis der vælges et separat tørreprogram, kan der vælges mellem auto-tørring og tids-tørring, hvor den ønskede tørretid kan indstilles.

Indstilling af tørrefunktionen → Side 25

Stivning

Bemærk: Vasketøjet må ikke være behandlet med skyllemiddel.

Der kan anvendes flydende stivelse ved alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i kammer ⌘ iht. producentens angivelser (rens om nødvendigt kammeret forinden).

Farvning/blegning

Der må kun anvendes farve i normale mængder. Salt kan angribe det rustfrie stål! Overhold farveproducentens angivelser! **Der må ikke** bleges vasketøjet i vaske-/tørremaskinen!

Iblødsætning

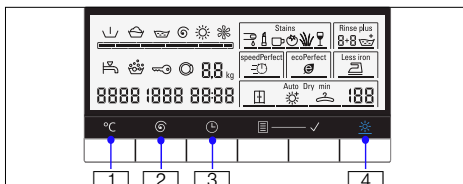
1. Hæld iblødsætningsmiddel/sæbe i kammer II i henhold til procentens anvisninger.
2. Sæt programvælgeren på programmet **Bomuld 30°C**.
3. Tryk på ⬇ (Start/Pause).
4. Tryk på ⬇ (Start/Pause) efter ca. 10 minutter.
5. Tryk igen på tasten ⬇ (Start/Pause), når iblødsætningstiden er gået, så programmet fortsættes, eller skift til et andet program.

Anvisninger

- Læg vasketøj med samme farve i maskinen.
- Der skal ikke bruges mere sæbe, fordi iblødsætningsvandet bruges til vasken.

P+ Ændring af programmets standardindstillinger

Det er muligt at ændre standardindstillingerne for valgte programmer. Standardindstillingerne kan også ændres, mens det valgte program udføres. Effekten afhænger af, hvor langt programmet er nået i forløbet.



°C (Temperatur)

□1: Den viste vasketemperatur kan ændres. Den maksimalt mulige vasketemperatur varierer, afhængigt af det valgte program.

Programoversigt → Side 20

⊖ (Centrifugeringshastighed)

□2: Afhængigt af programforløbet kan centrifugeringshastigheden (i rpm, omdrejninger i minuttet) ændres, både inden programmet starter og under udførelsen. Indstilling af --- (**Skyllstop** = uden afsluttende udpumpning/centrifugering), vasketøjet bliver liggende i vandet efter sidste skylning. Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af det valgte program og af modellen.

Programoversigt → Side 20

🕒 (Færdig om)

☐3: Angiv Færdig om tiden (programslut).

Bemærk: Når der vælges et program, vises dets varighed. Programmets varighed bliver automatisk justeret under programforløbet, hvis det er nødvendigt, f.eks. hvis programmets standardindstillinger er ændret.

Inden programmet starter, kan programslut angives i trin på en time (h) op til maksimalt 24 h.

Når programmet startes, vises den forindstillede tid, f.eks. **8:00h**, og derefter tælles tiden ned, indtil programmet startes. Når programmet er startet, vises dets varighed, f.eks. **2:30h**.

Når programmet er startet, kan den forindstillede tid ændres på følgende måde:

1. Tryk på ⏪ (Start/**Pause**).
2. Tryk på tasten 🕒 (**Færdig om**), og angiv en anden sluttid.
3. Tryk på ⏪ (**Start/Pause**).

☼ (Tørring)

☐4: Tørrerfunktionen kan aktiveres, deaktiveres og indstilles med tasten ☼ (**Tørring**). Vask og Tørring uden pause er kun mulig i autotørringsmodus. Hvis der kun er valgt tørreprogram, kan der også vælges automatisk tørring eller tidstørring med angivelse af tørringens varighed.

Bemærk:

Programvalg i positionen **Intensiv tørring** eller **Skånetørring** til valg af et separat tørreprogram.
Programoversigt → *Side 20*

Der kan vælges følgende tørrerfunktioner i auto-tørringsmodus: ☐ (**Skabstørt**), ☼ (**Ekstra tørt**) eller ☼ (**Let tørring**).

Bemærk:

☐ (**Skabstørt**): Til tøj med ét lag. Tøjet kan hænges op eller lægges sammenfoldet på plads i skabet.

☼ (**Ekstra tørt**): Til vasketøj med tykke dele med flere lag stof, som skal tørres i længere tid. Tøjet kan hænges op eller lægges sammenfoldet på plads i skabet. Tøjet er endnu mere tørt end Skabstørt.

☼ (**Let tørring**): Til sarte tekstiler. Vasketøjets fugtighed gør det egnet til strygning (stryg vasketøjet for at undgå folder). Efter tørringen kan tøjet hænges op.

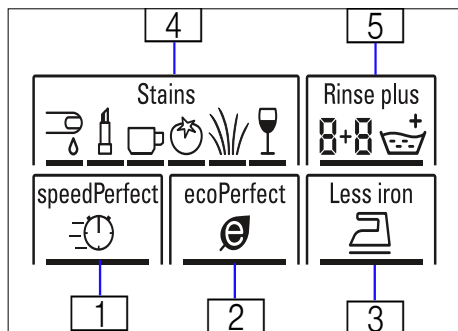
Eller indstil en tørretid.

Bemærk: Hvis der ønskes vask og tørring uden pause (kun muligt ved programmerne **Bomuld, Bomuld + Forvask, Strygelet, Mix, Outdoor + Imprægnering, Skjorter/Business** eller **superLyn 15'/wash&dry 60'**):

1. Aktiver auto-tørringsfunktionen ved at trykke på tasten ☼ (**Tørring**).
2. Overskrid ikke den maksimale fyldningsmængde ved tørring.
Programoversigt → *Side 20*
3. Vælg den maksimale centrifugeringshastighed i vaskeprogrammet for at opnå et godt tørringsresultat.

P+ Valg af ekstra funktioner

Vælg på den ønskede ekstra funktion med **Optionstasten**, tryk vedvarende på tasten, til rammen om den ønskede option blinker, og aktiver derefter den valgte option ved at trykke på tasten **✓ (Vælg)**. Valgbjælken vises i bunden af rammen og angiver, at optionen er valgt. Hvis der trykkes på tasten **✓ (Vælg)** igen, bliver optionen deaktiveret. Denne procedure kan gentages for at vælge andre af de ekstra funktioner, som er mulige for det valgte program. Hvis der ikke kan vælges flere funktioner, holder funktionsrammen op med at blinke og lyser efter nogle sekunder vedvarende. Ekstra funktionen er valgt korrekt.



speedPerfect

1: Til en kortere vasketid med sammenlignelig vaskeeffekt i forhold til standard programmet.

Bemærk: Overskrid ikke den maksimale mængde. Programoversigt → Side 20

ecoPerfect

2: Energioptimeret vask ved reduceret temperatur med uændret vaskevirkning.

Bemærk: Vasketemperaturen er lavere end den valgte temperatur. Ved særlige krav til hygiejnen anbefales det at vælge en højere temperatur eller ekstra funktionen **speedPerfect** med 5 kg tøj.

Less iron (Strygelet)

3: Special slutcentrifugering med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom centrifugering – let forøget restfugtighed i vasketøjet.

Stains (Pletter)

4: Ekstra funktionen **Stains (Pletter)** kan vælges til behandling af forskellige typer af pletter. Der kan vælges mellem 6 forskellige plettyper. Vaske-/tørremaskinen indstiller vasketemperatur, tromlebevægelse og iblødsætningstid specifikt i forhold til den pågældende plettype. Varmt eller koldt vand, skånegang eller intensiv vask, samt længere eller kortere iblødsætning giver det valgte program en optimeret vaskeproces for hver enkelt plettype. Resultat: Optimal behandling af hver enkelt plettype.

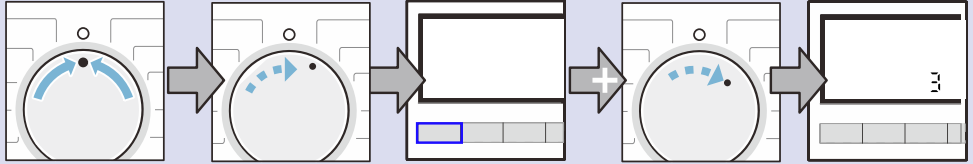
Rinse plus (Skyl plus)

5: Ekstra skylning. Til områder med meget blødt vand eller for at opnå en endnu bedre skylning.

Bemærk: Vælg **Rinse plus (Skyl plus)** med **Optionstasten**. Tryk derefter på tasten **✓ (Vælg)** for at aktivere funktionen, og tryk på tasten **✓ (Vælg)** for at angive det ønskede antal skylninger (maks. 3 skylninger, afhængigt af det valgte program). **2+3** : Standard skylning + ekstra skylning.

Indstilling af signal

1. Aktivering af indstillingsmodus for signallydstyrke



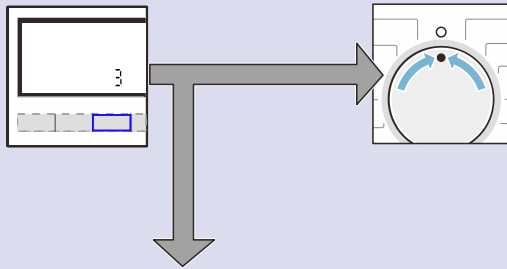
Drej hen til **Fra**.

Drej en position med uret.

Tryk vedvarende på tasten **°C (Temperatur)** + drej en position med uret.

Slip tasten, og der vises et tal i displayet.

2.a Indstilling af lydstyrke for tastelyd

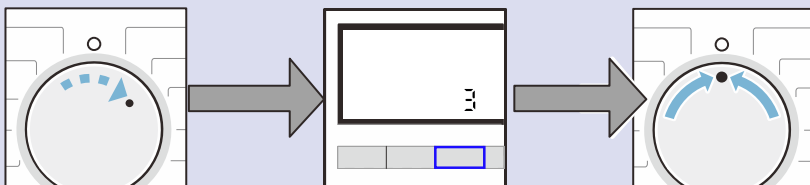


Tryk på tasten **⊖ (Færdig om)**, indtil den ønskede lydstyrke er nået.

Gå til trin 2.b, eller

Drej hen til **Fra**, hvilket afslutter indstillingsmodus for signallydstyrke.

2.b Valg af lydstyrke for informationssignaler



Drej en position med uret.

Tryk på tasten **⊖ (Færdig om)**, indtil den ønskede lydstyrke er nået.

Drej hen til **Fra**, hvilket afslutter indstillingsmodus for signallydstyrke.



Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Det er livsfarligt at berøre strømførende dele.

Sluk for maskinen, og træk netstikket ud af kontakten.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Rensemidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensebenzin eller æter, kan forårsage giftige dampe i vaske-/tørremaskinen. Brug ikke rensedmidler med indhold af opløsningsmidler.

Pas på!

Beskadigelse af maskinen

Rensemidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensebenzin eller æter, kan beskadige overflader og komponenter i vaske-/tørremaskinen.

Brug ikke rensedmidler med indhold af opløsningsmidler.

Maskinens kabinet, betjeningspanel

- Fjern sæberester og rengøringsmidler det samme.
- Tør af med en blød fugtig klud.
- Brug ikke skuresvampe eller -klude eller skurende rengøringsmidler (rengøringsmidler til rustfrit stål).
- Maskinen må ikke rengøres med vandstråle.

Tromle

Brug et rengøringsmiddel uden klor - brug ikke ståluld.

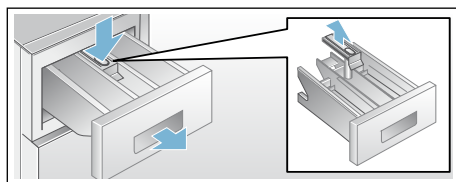
Afkalkning

Er ikke nødvendigt ved korrekt dosering af sæbe. Følg anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent, hvis det alligevel er nødvendigt at afkalke maskinen. Der kan købes egnede afkalkningsmidler på vores hjemmeside eller hos kundeservice → Side 35

Rengøring af sæbeskuffen

Hvis den indeholder rester af sæbe eller skyllemiddel:

1. Træk sæbeskuffen ud. Tryk indsatsen ned, og træk sæbeskuffen helt ud af maskinen.
2. Udtagning af indsats: Tryk den opad med fingrene.



3. Vask sæbeskuffen og indsatsen med vand og en børste, og tør den.
4. Sæt indsatsen på plads (skyd cylinderen ned over styretappen), og lad den gå i indgreb.
5. Sæt sæbeskuffen på plads.

Bemærk: Lad sæbeskuffen stå åben, så overskydende vand kan fordampe.

Tilstoppet pumpe

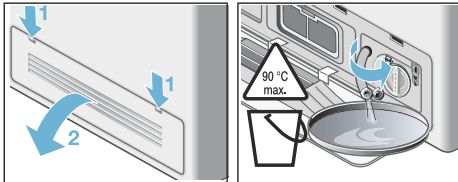
Advarsel

Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, er vaskevandet meget varmt. Kontakt med det varme vand kan forårsage skoldning.

Lad vaskevandet køle af.

1. Luk vandhanen, så der ikke løber mere vand ind, og tøm vandet af maskinen gennem pumpen.
2. Drej programvælgeren til **○ Fra**. Træk netstikket ud af kontakten.
3. Luk serviceklappen op.
4. Tag aftapningsslangen ud af holderen.

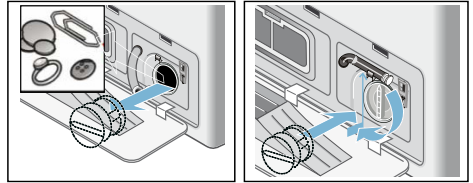


5. Fjern proppen, og tap vandet af i en beholder af en passende størrelse. Tryk proppen ind igen, og sæt aftapningsslangen på plads i holderen igen.

Bemærk: Der kan løbe lidt restvand ud.

6. Skru med forsigtighed pumpedækslet af. Rengør pumpen indvendigt, pumpedækslets gevind og selve pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).

7. Sæt pumpedækslet på igen, og drej det fast. Håndtaget skal stå lodret.

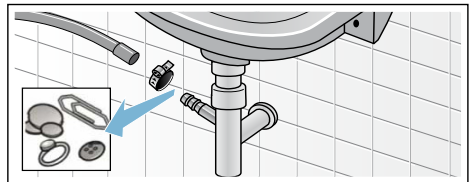


8. Luk serviceklappen. Sæt serviceklappen på igen, hvis den blev taget af inden rengøringen.

Bemærk: Gør følgende for at forhindre, at der løber ubrugt sæbe ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Skyl/Centrifugering** eller **Udpumpning**.

Afløbsslange på vandlås tilstoppet

1. Drej programvælgeren til **○ Fra**. Træk netstikket ud af kontakten.
2. Skru spændebåndet op, og tag med forsigtighed afløbsslangen af. Der kan løbe lidt restvand ud.
3. Rens afløbsslangen og studsene på vandlåsen.





4. Sæt afløbsslangen på igen, og spænd samlingen til med spændebåndet.

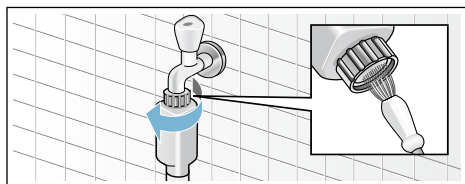
Tilstoppet filter i vandtilførsel

Advarsel **Livsfare!**

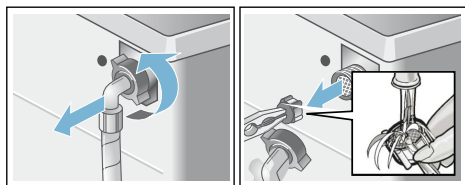
Dyp ikke Aqua-Stop sikkerhedsanordningen i vand (den indeholder en elektrisk ventil).

Fjern først trykket fra vandtilførselsslagen:

1. Luk for vandhanen.
2. Vælg et program (undtagen Skyl/**Centrifugering** eller **Udpumpning**).
3. Tryk på  (**Start/Pause**). Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Drej programvælgeren til  **Fra**. Træk netstikket ud af kontakten.
5. Rens filtret på vandhanen: Tag slangen af vandhanen. Rens filtret med en lille børste.




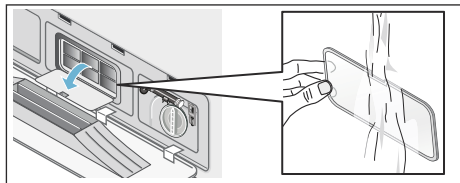
6. Rens filtret på bagsiden af maskinen (ved standard og Aqua-Secure): Fjern slangen på bagsiden af maskinen. Tag filtret ud med en tang, og rens det.



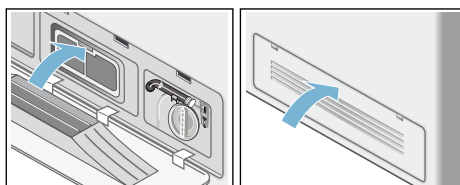
7. Tilslut slangen igen, og kontroller, at forbindelsen er tæt.

Tilstoppet luftfilter

1. Drej programvælgeren til  **Fra**. Træk netstikket ud af kontakten.
2. Luk serviceklappen op, og fjern den.
3. Tag luftfiltret ud.



4. Rens luftfiltret for fnug med en børste under rindende vand.
5. Sæt luftfiltret ind igen.
6. Sæt serviceklappen på igen, og luk den.



Fejl og afhjælpning af fejl

Nødåbning f.eks. i tilfælde af strømsvigt

Programmet fortsætter, når strømforsyningen er genoprettet. Hvis vasketøjet skal tages ud, kan lugen åbnes, som beskrevet herunder:

Advarsel

Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan kontakt med det varme vaskevand forårsage skoldning.

Lad det om nødvendigt køle af.

Advarsel

Fare for tilskadekomst!

Man kan komme til skade, hvis man stikker hånden ind i tromlen, mens den drejer rundt.

Oplysninger på displayet


Display	Årsag/Afhjælpning
A:01	Luk lugen med det samme pga. stigende vandstand eller høj temperatur.
A:02	Lugen er låst af hensyn til sikkerheden (vandstand og/eller temperatur er for høj). <ul style="list-style-type: none"> ■ Ved vaskeprogram: I pausemodus vises A:02 og PAUS skiftevis. Vent til temperaturen er faldet, eller pump vandet ud, hvis lugen skal åbnes (vælg f.eks. Skyl/Centrifugering eller Udpumping). ■ Ved tørreprogrammer: Hvis det er nødvendigt at åbne lugen, så vent til temperaturen er faldet noget, eller indstil tørreprogrammet til 15 minutter, så vasketøjet kan køle ned. <p>Hvis A:02 ofte vises ved afslutningen af tørreprogrammet:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rens luftfiltret → <i>Side 30</i> ■ Udfør programmet Fnugskylning cold (koldt) uden vasketøj.
A:03	Lugen kan ikke låses/låses op, fordi låsens temperatur er høj. Lad vaske-/tørremaskinen være tændt i ca. 1 min. eller sluk den, tænd igen, og start et program. Derefter kan vaske-/tørremaskinen låses/låses op igen.
hot	Efter tørreprogrammet kan lugen ikke åbnes, fordi temperaturen er for høj. Afkølingsprocessen fortsætter, indtil denne meddelelse ikke længere vises, hvorpå lugen kan åbnes.

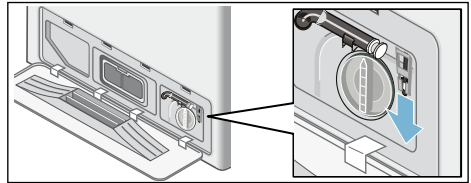
Stik ikke hånden ind i tromlen, mens den drejer rundt. Vent, til tromlen står stille.





Pas på! Vandskade

Vandlækager kan forårsage vandskader.

Luk ikke vaske-/tørremaskinens luge op, hvis der er synligt vand bag glasset.



1. Drej programvælgeren til  **Fra**. Træk netstikket ud af kontakten.
2. Tap sæbevandet ud.
3. Træk nødåbningens åbningsmekanisme ned med en skruetrækker, så den frigøres. Derefter kan lugen åbnes.



Display	Årsag/Afhjælpning
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blinker (ingen vandtilførsel): Er vandhanen åben? Er filtret i vandtilførslen tilstoppet? Rens filtret i vandtilførslen → <i>Side 30</i> Har vandtilførselsslangen et knæk, eller er den tilstoppet? ■ Lyser (lavt vandtryk): Kun information. Dette forlænger ikke programvarigheden.
E:18	Pumpen er blokeret, rens pumpen. Afløbsrøret og/eller afløbsslangen er tilstoppet.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tryk vedvarende på tasten  (Tørring) i 3 sekunder for at nulstille displayet. ■ Rens filtret i luftindtaget → <i>Side 30</i> ■ Udfør programmet Fnugskyllning uden vasketøj.
LO kg, HI kg	Oplysninger om vasketøjsmængde. Lyser, når tørrefasen er afsluttet. LO kg: angiver en for lille tøjmængde til tørring, HI kg: angiver en for stor tøjmængde til tørring.
Andre meddelelser i displayet	Drej programvælgeren til  Fra . Maskinen bliver slukket. Vent 5 sekunder, og tænd den igen. Kontakt kundeservice, hvis meddelelsen vises igen.

Fejl og afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Der løber vand ud af maskinen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sæt afløbsslangen korrekt på (igen). ■ Spænd tilførselsslansens skrueforbindelser til.
Ingen vandtilførsel. Sæben blev ikke skyllet ud.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Er der trykket på  (Start/Pause)? ■ Er vandhanen åben? ■ Er filtret tilstoppet? Rens filtret → <i>Side 30</i> ■ Har vandtilførselsslangen et knæk, eller er den i klemme?
Vaske-/tørremaskinens luge kan ikke åbnes.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sikkerhedsfunktionen er aktiveret. Program stoppet? ■ Er der valgt --- (Skyllstop = uden afsluttende centrifugering/udpumpning)? ■ Kan lugen kun åbnes ved hjælp af nødåbningen? → <i>Side 31</i> ■ Er børnesikringen aktiveret?
Programmet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Er der trykket på  (Start/Pause) eller på  (Færdig om)? ■ Er vaske-/tørremaskinens luge lukket korrekt? ■ Er børnesikringen aktiveret?
Sæbevandet er ikke pumpet ud.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Er der valgt --- (Skyllstop = uden afsluttende centrifugering/udpumpning)? ■ Rens pumpen → <i>Side 29</i> ■ Rens afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
Intet synligt vand i tromlen.	Ingen fejl - vandstanden er under det synlige område.
Centrifugeringen var utilstrækkelig.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vask både store og små tøjstykker sammen. ■ Er den valgte hastighed for lav?

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Centrifugeringen starter flere gange.	Ingen fejl – afbalanceringsystemet afhjælper en ubalance.
Sæbekammer  er ikke skyllet helt rent.	Fjern indsatsen. Rens sæbeskuffen, og sæt den på plads igen → <i>Side 28</i>
Der er en ubehagelig lugt i vaske-/tørremaskinen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Udfør programmet Fnugskylning 90°C uden vasketøj. ■ Brug gængse sæbetyper.
Status symbolet  lyser. Der kommer muligvis skum ud af sæbeskuffen.	<p>Er der brugt for meget sæbe?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bland 1 spiseskefuld skyllemiddel med en 1/2 liter vand, og hæld blandingen i sæbekammer II. (Ikke ved udendørs beklædning, sportstøj og tekstiler med dunfyld!) ■ Reducer sæbemængden ved den næste vask. ■ Brug almindelig lavtskummende sæbe og plejeprodukter, som er egnet til anvendelse i vaske-/tørremaskiner.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vander" under centrifugeringen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Er maskinen indjusteret? Indjuster maskinen → <i>Side 42</i> ■ Er maskinens fødder fastgjort? Fastgør maskinens fødder → <i>Side 42</i> ■ Er transportsikringerne fjernet? Fjern transportsikringerne → <i>Side 39</i>
Displayfelt/indikatorlamper virker ikke, mens maskinen er i drift.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Strømsvigt? ■ Sikkerhedsrelæ udløst? Reset sikkerhedsrelæet/udskift sikringen. ■ Kontakt kundeservice, hvis fejlen forekommer igen → <i>Side 35</i>
Programvarigheden er længere end normalt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ingen fejl – afbalanceringsystemet afhjælper ubalance ved at standse centrifugeringen gentagne gange. ■ Ingen fejl – skumregistreringssystemet er aktiveret, og der udføres en ekstra skylning.
Der er rester af sæbe i vasketøjet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Det kan forekomme at fosfatfri sæbe indeholder ingredienser, som ikke er vandopløselige. ■ Vælg Skyl/Centrifugering, eller børst vasketøjet, når det er tørt.
Snurrende lyd under tørringen.	Der er tale om en innovativ proces, den såkaldte "thermospinning", som reducerer energiforbruget under tørringen.
Der afsættes forskelligt farvede fnug på vasketøjet.	Udfør programmet Fnugskylning cold (koldt) for at fjerne fnugansamlinger i tromlen fra tørringerne.
Der høres lyde af vandtilførsel under tørringen, vandhane-symbolet blinker under tørringen.	Vaske-/tørremaskinen udfører en selv-rensningsprocedure for at fjerne fnugansamlinger, som er afgivet fra tøjet under tørringerne. Hertil bruger maskinen en lille mængde vand. Derfor skal vandhanen også være åben under tørring.
Tørringens varighed forlænges.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Princippet for luftkøling indebærer, at højere temperatur i omgivelserne betyder en mindre effektiv tørring, hvorved tørretiden bliver forlænget. Sørg for god ventilation i rummet, så overskydende varme kan ledes bort. ■ Er filtret i luftindtaget tilstoppet? → <i>Side 30</i> ■ Udfør programmet Fnugskylning cold (koldt) for at fjerne fnugansamlinger fra tørringerne i vasketromlen.
Tørreprogrammet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Er tørreprogrammet valgt? ■ Er vaske-/tørremaskinens luge lukket korrekt? ■ Er pumpen blokeret? → <i>Side 29</i>

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Tørringen er utilstrækkelig (vasketøjet er ikke tørt nok).	<ul style="list-style-type: none"> ■ For høj temperatur i rummet, hvor vaske-/tørremaskinen er opstillet (over 30°C) eller utilstrækkelig ventilation i rummet - sørg for god ventilation, så varmen kan ledes bort. ■ Vasketøjet er ikke blevet centrifugeret godt nok inden tørringen - indstil altid den højeste mulige centrifugeringshastighed ved vaskeprogrammerne. ■ Vaske-/tørremaskinen er overfyldt: Overhold de anbefalede tøjmængder i programtabellen og på displayet. Overfyld ikke vaske-/tørremaskinen. Eftersom den maksimale tøjmængde er mindre for tørreprogrammer end for vaskeprogrammer, skal tøjet efter vask med den maksimale tøjmængde opdeles i to portioner, som tørres hver for sig. ■ Strømforsyningsens spænding er for lav (under 200 V). Sørg for tilstrækkelig strømforsyning. ■ Er filtret i luftindtaget tilstoppet? → Side 30 ■ Tykke tekstiler med flere lag eller tekstiler med tykt fyld - sådanne tekstiler bliver hurtigt tørre på overfladen, men ikke gennemtørre. Det kan tage længere tid at opnå en jævn tørring. Brug programmer med tidstørring for at tørre denne type tekstiler helt.
Der drypper lidt vand ned på det tørre vasketøj, når lugen åbnes.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tørretiden er kortere med en lille mængde vasketøj. Der kan være lidt restfugt tilbage i tørresystemet. Hvis lugen åbnes hurtigt, opstår der et vakuum, som kan suge fugt ud af tørresystemet. ■ Luk lugen langsomt op. Træk ikke for kraftigt i lugen, når den åbnes.
Den indvendige belysning i tromlen tændes ikke.	Kontakt kundeservice → Side 35
<p>Hvis en fejl ikke selv kan afhjælpes, eller der er behov en reparation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sæt programvælgeren på Fra, og træk netstikket ud af kontakten. ■ Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice → Side 35 	



Kundeservice

Hvis det ikke er muligt umiddelbart at afhjælpe en fejl - se afsnittet: Fejl og afhjælpning af fejl → *Side 32*

Kontakt vores kundeservice. Vi finder altid den bedst mulige løsning og bestræber os på at undgå unødige teknikerbesøg.

Oplys maskinens fabrikationsnummer (E-nr.) og produktionsnummer (FD) til kundeservice.

E-Nr. _____ FD _____

Fabrikationsnummer Produktionsnummer

Disse oplysninger findes: På indersiden af maskinens luge*/i den åbne serviceklap* og på bagsiden af maskinen.

*Afhængigt af model

Man kan have tillid til producentens kompetence.

Kontakt os. På den måde kan man være sikker på, at reparationen bliver udført af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele til maskinen.



Tekniske data

Mål (bredde x dybde x højde)	60 x 59 x 84,5 cm
Vægt	85 kg
Nettilslutning	Nominal spænding 220-240 V, 50 Hz Maksimal strøm 10 A Maksimal vaskeeffekt 2400 W Maksimal tørreeffekt 1900 W
Vandtryk	100-1000 kPa (1-10 bar)
Afløbshøjde	60-100 cm



Forbrugsværdier

Program	Option	Tøjmængde (kg)	Energiforbrug *** (kWh)	Vandforbrug *** (liter)	Programvarighed *** (timer)
Bomuld 20°C *		7,0 kg	0,23 kWh	73 l	2 ¾ h
Bomuld 40°C *		7,0 kg	1,02 kWh	73 l	2 ¾ h
Bomuld 60°C		7,0 kg	1,10 kWh	73 l	2 ¾ h
Bomuld 90°C		7,0 kg	2,05 kWh	83 l	2 ¾ h
Strygelet 40°C *	ecoPerfect	3,5 kg	0,56 kWh	60 l	1 ¾ h
Mix 40°C		3,5 kg	0,45 kWh	53 l	1 h
Finvask/Silke 30°C		2,0 kg	0,15 kWh	29 l	¾ h
Uld-/håndvask 30°C		2,0 kg	0,18 kWh	40 l	¾ h
Intensiv tørring		4,0 kg	2,37 kWh	3 l	2 ½ h
Skånetørring		2,5 kg	1,46 kWh	3 l	2 ½ h
Bomuld 60°C **	ecoPerfect	7,0 kg	0,70 kWh	51 l	4 ¾ h
Bomuld 60°C + Intensiv tørring **	ecoPerfect	7,0/4,0 kg	4,76 kWh	57 l	9 h

* Programindstilling til prøvning iht. den aktuelt gældende EU-standard EN60456. Ved sammenligning skal programmerne afprøves med den angivne maksimale tøjmængde og centrifugeringshastighed.

** EU energimærkningstest for vaskeprogrammer iht. EN50229 udføres med den angivne tøjmængde med programmet **Bomuld 60°C + ecoPerfect** .

** EU energimærkningstest for tørreprogrammer udføres iht. EN50229. Den maksimale tøjmængde deles op i 2 portioner, som hver for sig tørres med indstillingen **Intensiv tørring +** (skabstørt).

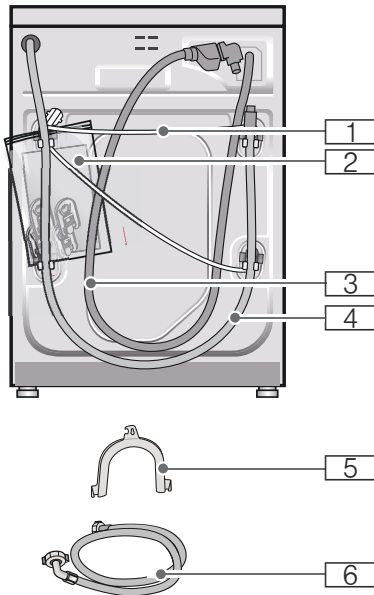
*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af følgende faktorer: Vandtryk, vandhårdhed, vandets tilførselstemperatur, omgivende temperatur, vasketøjets type og mængde, af anvendt sæbemængde, svingninger i strømforsyningen samt af de valgte ekstra funktioner.



Installation og tilslutning

Standardtilbehør

Bemærk: Kontroller maskinen for transportskader. Maskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller vores kundeservice i tilfælde af reklamationer → *Side 35*



1 Netledning

2 Pose:

- Brugs- og opstillingsvejledning
- Liste over kundeservicesteder*
- Garanti*
- Kapper til afdækning af åbningerne efter fjernelse af transportsikringerne

3 Vandtilløbsslange ved model med Aquastop

4 Afløbsslange

5 Rørbøjning til fastgørelse af afløbsslange*

6 Vandtilløbsslange ved model Standard/Aqua-Secure

* afhængig af model

Ved tilslutning til en vandlås er det **derudover** nødvendigt med et slangespændebånd Ø 24 - 40 mm (specialforretning).

Nyttigt værktøj

- Vaterpas til indjustering → *Side 42*
- Skruenøgler:
 - SW13 til løsning af transportsikringerne → *Side 43*
 - SW17 til justering af maskinens fødder → *Side 42*

Sikker installation

⚠ Advarsel

Fare for tilskadekomst!

- Vaske-/tørremaskinen er meget tung. Vær forsigtig, når den løftes.
- Hvis vaske-/tørremaskinen løftes i dele, der stikker ud (f.eks. vaske-/tørremaskinens luge), kan disse dele knække af, hvilket kan forårsage tilskadekomst. Løft ikke vaske-/tørremaskinen i dele, der stikker ud.
- Hvis slanger og netledninger ikke installeres korrekt, er der fare for snubling og tilskadekomst. Placer slanger og netledninger, så der ikke er fare for at snuble over dem.

Pas på!

Beskadigelse af maskinen

- Frosne slanger kan knække eller revne.
Vaske-/tørremaskinen må ikke opstilles udendørs og/eller på steder, hvor der er risiko for frost.
- Hvis vaske-/tørremaskinen løftes i dele, der stikker ud (f.eks. vaske-/tørremaskinens luge), kan disse dele knække af, hvilket kan forårsage tilskadekomst.
Løft ikke vaske-/tørremaskinen i dele, der stikker ud.

Opstillingssted

Bemærk: Det er vigtigt at opstille maskinen stabilt, så den ikke 'vandrer'!

- Opstillingsstedet skal være fast og plant.
- Bløde gulve og gulvbelægninger er ikke egnede.
- For at opnå en effektiv tørring skal rummet være godt ventileret.

Opstilling af maskinen på en sokkel eller på et gulv, som er lagt på træbjælker

Pas på!

Beskadigelse af maskinen

Vaske-/tørremaskinen kan vandre under centrifugeringen og vælte eller falde ned af soklen.

Vaske-/tørremaskinens fødder skal altid fastgøres med vinkelbeslag.

Vinkelbeslag: Bestill. nr. WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Bemærk: Ved opstilling på gulv, som er lagt på træbjælker:

- Opstil om muligt vaske-/tørremaskinen i et hjørne.
- Skru en vandafvisende træplade (min. 30 mm tyk) fast i gulvet.

Opstilling af maskinen under/ mellem køkkenelementer



Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Det er livsfarligt at berøre strømførende dele.

Fjern ikke maskinens indklædning.
Vaske-/tørremaskinen skal indbygges, inden strømforsyningen tilsluttes.



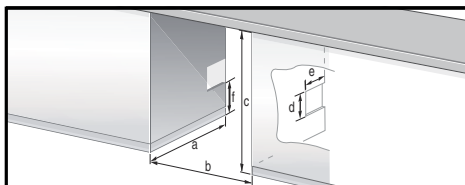
Advarsel

Fare for skoldning!

Under tørringen lukkes der varm luft ud af maskinen med en temperatur på op til 60°C.

Anvisninger

- Mål for opstillingssted:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm



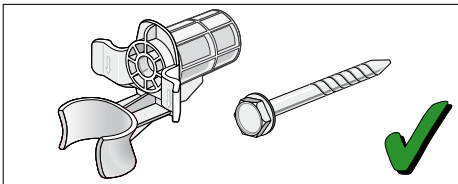
- Vaske-/tørremaskinen må kun indbygges under en bordplade, som er fast forbundet med de tilstødende køkkenelementer.
- Opstillingsstedet skal være godt ventileret, fordi tørringsresultatet i modsat ikke bliver optimalt. Ventilationsåbningernes størrelse (skal etableres på den ene side, afhængigt af opstillingsmåden). Åbningens mål: $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$. Højde over gulv: $f = 365 \text{ mm}$. Afstand mellem væg og maskine: 50 mm.

Fjernelse af transportsikringer

Pas på!

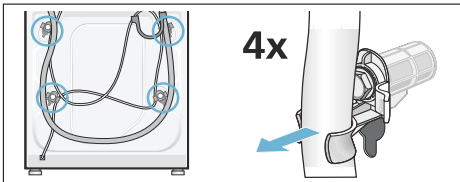
Beskadigelse af maskinen

- Inden vaske-/tørremaskinen tages i brug første gang, skal alle 4 transportsikringer ubetinget fjernes. Opbevar transportsikringerne. Vaske-/tørremaskinen er sikret med transportsikringer under transporten. Hvis transportsikringerne ikke fjernes, kan tromlen blive beskadiget, hvis vaske-/tørremaskinen startes.
- Sæt altid transportsikringerne i maskinen igen for at beskytte den mod beskadigelse, hvis den skal transporteres på et senere tidspunkt
→ Side 43

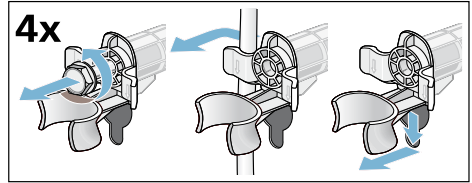


Opbevar skruer og muffer sammenskruet.

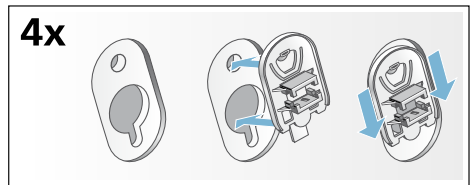
1. Tag slangerne ud af holderne.
2. Tag slangerne ud af rørbøjningen, og fjern den.
3. Skru de 4 transportsikringer løs, og fjern dem.



4. Tag strømkablet ud af holderne. Fjern mufferne.

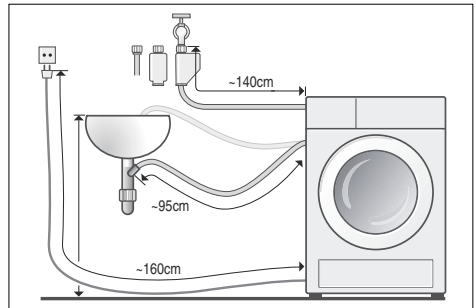


5. Sæt afdækningerne på plads. Fastgør dem ved at trykke på låsehagen. Sæt slangeholderen ind på plads.



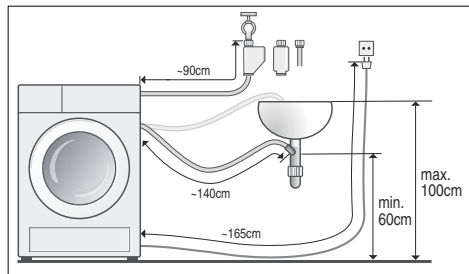
Længder på slanger og kabler

Tilslutning i venstre side



eller

Tilslutning i højre side



Bemærk: Hvis slangeholderne anvendes, bliver de maksimale slangelængder evt. reduceret!

Fås hos forhandleren/kundeservice:

- Forlængerslange til Aqua-Stop eller vandtilførselsslange (ca. 2,50 m). Bestill. nr. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Længere vandtilførselsslange (ca. 2,20 m) til standardmodel.

Tilslutning af vand

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Det er livsfarligt, hvis strømførende dele kommer i kontakt med vand.

Dyp ikke Aqua-Stop sikkerhedsanordningen i vand (den indeholder en elektrisk ventil).

Pas på! Vandskade

Tilslutningsstederne for vandtilførsel og afløbsslanger står under højt tryk. Følg altid anvisningerne i dette kapitel - derved undgås lækager eller vandskader!

Anvisninger

- Udover sikkerhedsanvisningerne i dette kapitel skal eventuelle lokale forordninger for vand- og elforsyning også overholdes.

- Vaske-/tørremaskinen må kun anvendes med koldt ledningsvand.
- Vaske-/tørremaskinen må ikke tilsluttes til et blandingsbatteri på en trykløs vandvarmer.
- Anvend kun den leverede vandtilførselsslange eller en slange, som er købt hos en autoriseret forhandler. Anvend aldrig en brugt slange!
- I tvivlstilfælde skal maskinen tilsluttes af en tekniker.

Vandtilførsel

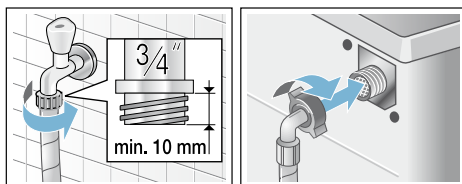
Anvisninger

- Slangen må ikke knækkes, være i klemme, ændres eller skæres over (i modsat fald kan slangens styrke ikke garanteres).
- Spænd kun kunststofforskrutninger til manuelt. Hvis forskruingerne spændes for kraftigt med et værktøj (tang), kan gevindet blive beskadiget.

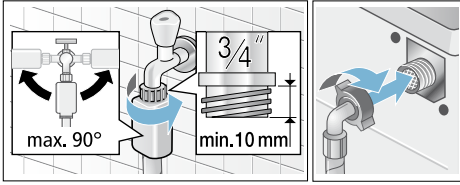
Optimalt vandtryk i vandforsyningsnettet: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Ved åben hane skal vandgennemstrømningen være mindst 8 l/min.
- Hvis vandtrykket er højere, skal der installeres en reduktionsventil.

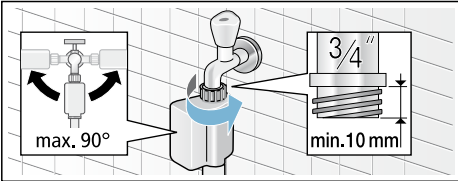
1. Tilslut vandtilførselsslangen til vandhanen ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) og på maskinen (undtagen ved modeller med Aqua-Stop):
 - Standard



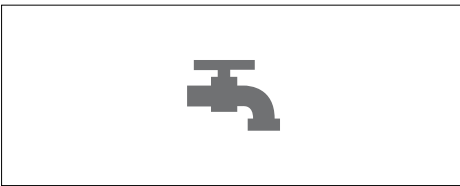
- Aqua-Secure



- Aqua-Stop



2. Luk forsigtigt op for vandhanen, og kontroller, at alle samlinger er tætte.



Bemærk: Skruforbindelsen står under tryk fra vandforsyningsnettet.

Vandafløb

Anvisninger

- Vandafløbsslange må ikke have knæk eller være strakt i længden.
- Højdeforskel mellem opstillingsområde og afløb: Minimum 60 cm – maksimum 100 cm.

Afløb i håndvask



Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan kontakt med det varme vaskevand forårsage skoldning (f.eks. når det varme vand pumpes ud i en håndvask). Stik ikke hånden i det varme vaskevand.

Pas på! Vandskade

Hvis afløbsslangen glider ud af håndvasken på grund af det høje vandtryk under udpumpningen, kan der opstå vandskade.

Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud af håndvasken.

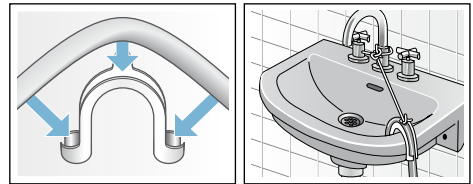
Pas på! Beskadigelse af maskinen/tekstiler

Hvis afløbsslangen er neddykket i det udpumpede vand, kan vandet bliver suget tilbage i maskinen og forårsage beskadigelse af vaske-/tørremaskinen og/eller vasketøjet.

Det skal sikres, at:

- Proppen ikke er sat i håndvasken, så afløbet er blokeret.
- Vandet løber tilstrækkelig hurtigt af.
- Afløbsslansens ende ikke er neddykket i det udpumpede vand.

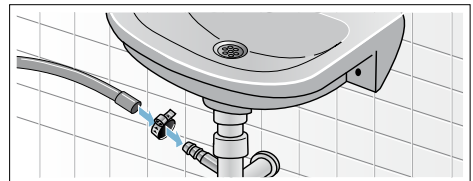
Tilslutning af afløbsslangen:



Afløb i vandlås

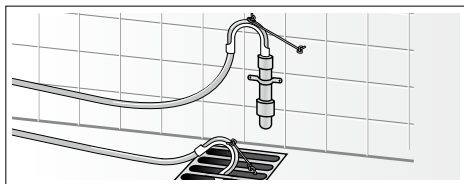
Tilslutningsstedet skal sikres med et slangespændebånd Ø 24–40 mm (specialforretning).

Tilslutning



Afløb i kunststofrør med gummimuffe eller i afløb

Tilslutning

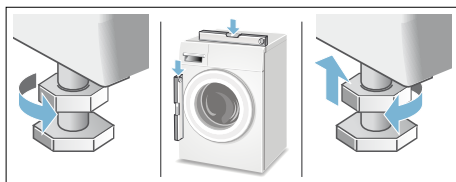


Indjustering

1. Kontramøtrikken løsnes ved at dreje den i retning med uret med en skruenøgle.
2. Kontroller vaske-/tørremaskinens indjustering med et vaterpas, og korriger om nødvendigt indjusteringen. Indjuster højden ved at dreje maskinfoden.

Bemærk: Alle fire maskinfødder skal være fast placeret på gulvet. Vaske-/tørremaskinen må ikke kunne vippe!

3. Spænd møtrikken til mod maskinens kabinet. Hold foden fast, så højden ikke ændres.



Anvisninger

- Kontramøtrikkerne skal være skruet fast op mod kabinettet på alle fire maskinfødder!
- Kraftig støj, stærke vibrationer og at maskinen "vandrer" kan skyldes mangelfuld indjustering!

Elektrisk tilslutning

Elektrisk sikkerhed




Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Det er livsfarligt at berøre strømførende dele.

- Hold altid i selve netstikket, når det trækkes ud af stikkontakten, fordi ledningen i modsat fald kan blive beskadiget.
- Rør aldrig ved netstikket med våde hænder.
- Træk aldrig netstikket ud, mens maskinen er i drift.
- Vaske-/tørremaskinen må udelukkende tilsluttes til vekselstrøm og til en korrekt installeret jordforbundet kontakt.
- Strømforsyningens spænding skal stemme overens med den angivne spænding på vaske-/tørremaskinen (maskinens typeskilt).
- Den tilsluttede effekt og den påkrævede sikringsstørrelse er også angivet på maskinens typeskilt.

Det skal sikres, at:

- Netstik og stikkontakt passer sammen.
- Kabel-tværsnittet er tilstrækkelig stort.
- Jordforbindelsessystemet er installeret korrekt.
- Et beskadiget strømkabel må kun udskiftes af en elektriker. Der kan fås reserve-strømkabler hos kundeservice.
- Anvend ikke multistik/-koblinger og/eller forlængerledninger.
- Hvis der anvendes et fejlstrømsrelæ, må der kun anvendes en type, som er mærket med følgende symbol: . Kun dette symbol garanterer, at relæet opfylder kravene i de gældende forskrifter.
- Netstikket skal altid være tilgængeligt.
- Strømledningen må ikke have knæk eller være i klemme, den må ikke være ændret eller beskadiget og må ikke komme i kontakt med varmekilder.

Inden den første vask/tørring

Vaske-/tørremaskinen er blevet grundigt kontrolleret, inden den forlod fabrikken. Lad maskinen vaske første gang med programmet **Fnugskylning uden vasketøj** for at fjerne eventuelle vandrester fra afprøvningen.

Bemærk:

- Vaske-/tørremaskinen skal være opstillet og tilsluttet korrekt. Installation og tilslutning → *Side 37*
- Maskinen må aldrig tændes, hvis den er beskadiget. Kontakt kunde-service → *Side 35*

1. Sæt netstikket i kontakten.
2. Luk op for vandhanen.
3. Tænd for maskinen.
4. Luk maskinens luge. Læg ikke vasketøj i maskinen.
5. Vælg programmet **Fnugskylning 40°C**.
6. Luk sæbeskuffen op.
7. Hæld ca. 1 liter vand i kammer II.
8. Hæld almindelig sæbe i kammer II i henhold til procentens anvisninger for let tilsmudset tøj.

Bemærk: Brug kun den halve mængde sæbe for at undgå skumdannelse. Brug ikke standardsæbe eller andre former for mild sæbe.
9. Luk sæbeskuffen i.
10. Tryk på **Start/Pause**.
11. Sluk for maskinen, når programmet er slut.

Vaske-/tørremaskinen er klar til brug.

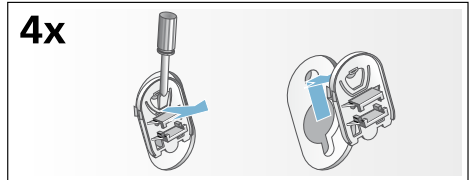
Transport

Forberedelse

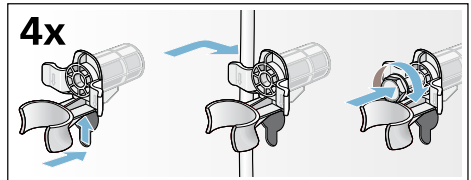
1. Luk for vandhanen.
2. Fjern trykket fra vandtilførselsslangen. Tilstoppet filter i vandtilførsel → *Side 30*
3. Tap rester af vaskevand af. Blokeret pumpe → *Side 29*
4. Afbryd strømforsyningen til vaske-/tørremaskinen.
5. Tag slangerne af.

Isætning af transportsikringerne:

1. Fjern afdækningerne, og opbevar dem. Brug om nødvendigt en skruetrækker.



2. Sæt alle 4 muffer på plads. Sæt netledningen ind i holderne. Sæt transportsikringerne på plads, og spænd dem til.



Inden maskinen tændes:

Anvisninger

- Fjern **altid** transportsikringerne!
- Gør følgende for at forhindre, at der løber ubrugt sæbe ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer II, og start programmet **Skyl/Centrifugering** eller **Udpumpning**.

Aquastop-garanti

kun for maskiner med Aqua-Stop

Udover de garantikrav, der kan stilles overfor sælger og som er indeholdt i købekontrakten, og udover vores normale produktgaranti, yder vi en garanti på følgende betingelser:

1. Hvis der skulle opstå en vandskade på grund af en fejl på vores Aqua-Stop-system, yder vi erstatning for skader til private brugere.
2. Denne garanti gælder i hele maskinens levetid.
3. En forudsætning for en garantiydelse er, at maskinen med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i henhold til vores vejledning, samt en fagligt korrekt Aqua-Stop forlængelse (originalt tilbehør).
Vores garantien omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.
4. Det er principielt ikke nødvendigt at holde maskiner med Aqua-Stop under opsigt under driften hhv. at lukke for vandhanen efter endt brug.
Vandhanen skal dog lukkes ved fravær i længere tid, f.eks. ved ferier af flere ugers varighed.

Rådgivning og bestilling af reparation i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

Der findes kontaktdata for alle lande i den vedlagte kundeservice-liste.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG



9000928110 (9611)